

ufesa

BF5030 Oregon

Ventilador box fan



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

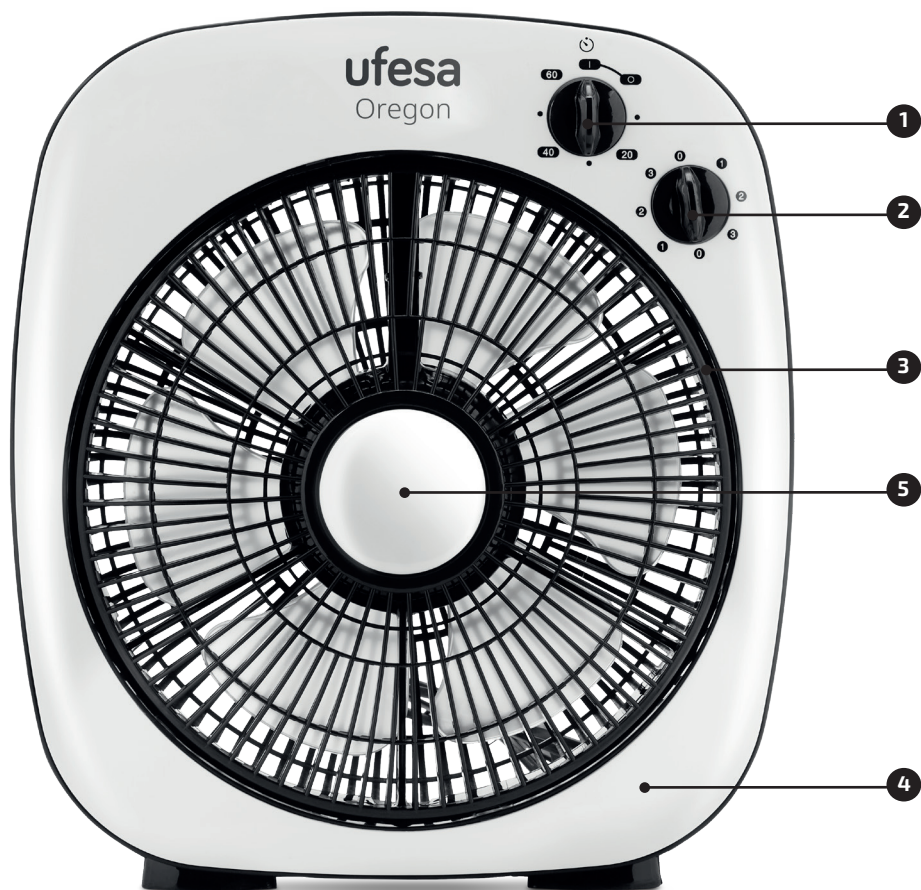
CA manual d'instruccions

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Botón del temporizador
2. Botón de velocidad
3. Rejilla giratoria
4. Cuerpo
5. Tuerca de la rejilla

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el servicio técnico del fabricante o un técnico con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos. Desconecte el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Este dispositivo está diseñado para su uso a una altitud máxima de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones; no lo utilice para otros fines. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso inadecuado, incorrecto e irresponsable, ni de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la rejilla protectora del ventilador. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o parece estar dañado. Si tiene dudas, llévelo a un servicio técnico profesional y cualificado.

No mueva el aparato mientras esté funcionando. Cuando no lo utilice, desenchúfelo de la corriente. No toque el aparato con las manos o los pies mojados.

No arrastre el aparato tirando del cable. No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la corriente. Para limpiar el aparato, siga las instrucciones del manual en la sección dedicada a la limpieza y el mantenimiento.

B&B TRENDS, S.L. no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio que pudieran sufrir personas, animales u objetos como resultado del no cumplimiento de los avisos anteriores.

INSTALACIÓN

Cuando retire el embalaje, compruebe el estado del aparato. Si tiene dudas, no lo utilice y llévelo a un técnico profesional y cualificado.

El embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, accesorios, etc.) no debe dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. Debe eliminarse en los contenedores apropiados para la recogida selectiva de residuos.

Advertencia: los adhesivos o papeles que estén pegados a la rejilla deberán retirarse antes de utilizar el aparato.

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato es el mismo que el de la fuente de alimentación.

Si la toma de alimentación y el enchufe del aparato no son compatibles, haga que un profesional o técnico cualificado cambie el enchufe por uno que sea adecuado. El técnico comprobará que el cable del enchufe se adapte a la energía utilizada por el aparato.

En general, no se aconseja el uso de adaptadores ni alargadores de cables. En caso necesario, deben cumplir la normativa de seguridad y su capacidad de intensidad eléctrica no debe ser inferior a la máxima para el aparato.

Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en buenas condiciones y que el cable eléctrico no está dañado. En caso de duda, consulte con un técnico profesional y cualificado. El enchufe de la pared debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato fácilmente en caso de emergencia.

Coloque el aparato lejos de:

- fuentes de calor (por ejemplo llamas, hornos de gas, etc.)

- depósitos de líquidos (por ejemplo fregaderos, etc.) para evitar que caiga en el agua o que se salpique (distancia mínima de 2 metros)
- tejidos (cortinas, etc.) o materiales sueltos que puedan obstruir la rejilla de ventilación.

Además, compruebe que en la parte frontal no haya materiales volátiles (polvo, etc.). La superficie de soporte debe estar estable, plana y equilibrada (para que el ventilador no vuelque).

USO

Antes de cada uso, compruebe que el aparato esté en buenas condiciones y que el cable eléctrico no esté dañado. Si el cable eléctrico está dañado, para evitar cualquier tipo de peligro, el fabricante o el servicio de asistencia técnica deberán sustituirlo o, en su caso, también podrá hacerlo un técnico cualificado.

Enchufe el cable de alimentación a la corriente.

Ventilación: Seleccione la velocidad deseada girando el selector de velocidad, tiene las siguientes posiciones:

1 - Velocidad mínima 2 - Velocidad media 3 - Velocidad máxima

Para apagar el ventilador, sitúe el selector en «0» y desenchufe el aparato de la corriente.

Temporizador: Use el temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento. El temporizador puede configurarse hasta 60 minutos. Una vez terminado dicho tiempo, el aparato deja de funcionar.

Oscilación de la rejilla: Gire la tuerca de la rejilla (5) para activar o detener la oscilación.

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y ligeramente humedecido; no utilice productos abrasivos o corrosivos.

No sumerja ninguna parte del ventilador en agua ni en ningún otro líquido. Si esto llega a suceder, no sumerja la mano en el líquido y, ante todo, desconecte el enchufe de la toma de alimentación. Seque cuidadosamente el aparato y compruebe que todas las piezas eléctricas estén secas. Si tiene dudas, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Es importante que los orificios de ventilación del motor estén limpios de polvo y fibras.

En caso de largos periodos de inactividad, guarde el ventilador y protéjalo del polvo y de la humedad; el embalaje original es el más indicado.

Si decide dejar de utilizar el aparato, es recomendable que lo inutilice cortando el cable (asegurándose antes de que esté desconectado de la fuente de alimentación) y asegurándose de que las piezas potencialmente peligrosas para los niños (por ejemplo, las palas de ventilación) no puedan causar daños.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea con respecto a la eliminación y el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad máxima del ventilador	F	16,81	m³/min
Potencia de entrada del ventilador	P	42,4	W
Valor de servicio	S _v	0,40	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	--	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	49,1	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,8	m/sec
Consumo de electricidad estacional	Q	13,6	kWh/a
Medición estándar para valor de servicio	IEC 60879:2019		

OBRIGADA POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO, PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Botão temporizador
2. Botão de velocidade
3. Grelha de rotação
4. Corpo
5. Porca da grelha

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo serviço de assistência do fabricante, ou por uma pessoa equiparada qualificada, de forma a evitar qualquer risco.

É necessário desligar o aparelho antes de o montar, desmontar e limpar.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica para a ventilação de espaços: não o utilize para outros fins. Qualquer outra utilização deve ser considerada desadequada e perigosa. O fabricante não assumirá responsabilidade por quaisquer danos resultantes da utilização desadequada, incorreta e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por pessoal técnico não qualificado.

Não introduza os dedos nem qualquer outro objeto através da grelha de proteção da ventoinha. Este aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente, ou se aparentar estar danificado; em caso de dúvida, leve-o a um técnico qualificado. Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue a ficha da tomada elétrica. Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados. Não arraste o aparelho, puxando pelo cabo, para o deslocar.

Não puxe o cabo nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada elétrica.

Para limpar o aparelho, siga as instruções indicadas na secção do manual relativa à limpeza e à manutenção.

A B&B TRENDS, S.L. não assumirá responsabilidade por quaisquer lesões ou danos que o aparelho possa ocasionar a pessoas, animais ou objetos, decorrentes do incumprimento dos avisos mencionados anteriormente.

INSTALAÇÃO

Após remover a embalagem, verifique o estado do aparelho; em caso de dúvida, não o utilize e leve-o a um técnico qualificado.

A embalagem (sacos plásticos, esferovite, fixações, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças, já que são uma potencial fonte de perigo, devendo ser eliminados no contentor específico adequado para uma recolha seletiva dos resíduos.

Aviso: quaisquer autocolantes ou folhetos fixados na grelha devem ser removidos antes de utilizar o aparelho.

Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de tensão indicados na placa de características correspondem aos das tomadas elétricas.

Caso a tomada elétrica e a ficha do aparelho sejam incompatíveis, deverá trocar a ficha por uma que seja adequada contactando um técnico qualificado. O técnico verificará que a parte do cabo da ficha é adaptado à tensão utilizada pelo aparelho.

Em geral, a utilização de adaptadores ou de extensões elétricas não é recomendada; caso necessário, devem estar em conformidade com as regras de segurança e a sua capacidade de amperagem não deve ser inferior à máxima indicada no aparelho.

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e se a ficha elétrica não está danificada: Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado, profissional.

A tomada deve ser de fácil acesso, de forma a ser possível desligar facilmente o aparelho em caso de emergência.

Coloque o aparelho afastado de:

- fontes de calor (por ex. de chamas, de fogões a gás, etc.).
- contentores de líquidos (ex. lava-loiças, etc.) para evitar que o aparelho caia dentro ou seja salpicado por água (a uma distância mínima de 2 metros).
- de tecidos (cortinas, etc.) ou de materiais voláteis que possam obstruir a grelha de ventilação; verifique também se a parte frontal da ventoinha está livre de materiais voláteis (pó, etc.).

A base deve estar estável e plana (para que o aparelho não caia).

UTILIZAÇÃO

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e se a ficha elétrica não está danificada; se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a sua troca junto do serviço de assistência do fabricante ou junto de uma pessoa com qualificação equivalente, de modo a evitar qualquer risco.

Introduza a ficha de alimentação na tomada.

Ventilação: Selecione a velocidade desejada ao rodar o seletor de velocidade utilizando as seguintes posições:

1 - Velocidade mínima 2 - Velocidade média 3 - Velocidade máxima

Para desligar a ventoinha, coloque o interruptor na posição "0" e, depois, remova a ficha da tomada elétrica.

Temporizador: Utilize o temporizador para definir o tempo de funcionamento. O temporizador pode ser definido até 60 minutos. Uma vez esgotado o tempo definido, o aparelho desligar-se-á.

Oscilação da grelha: Rode a porca da grelha (5) para iniciar ou parar a rotação.

Em caso de longos períodos de inatividade, desligue a ficha da tomada elétrica.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Aviso: antes de efetuar operações normais de limpeza, desligue a ficha elétrica da tomada.

Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e ligeiramente humedecido; não utilize produtos abrasivos ou corrosivos.

Não mergulhe nenhuma parte da ventoinha em água ou em qualquer outro líquido: se tal ocorrer, não coloque a sua mão no líquido, em primeiro lugar, desligue a ficha elétrica da tomada. Seque o aparelho cuidadosamente e verifique se todas as partes elétricas não estão molhadas: em caso de dúvidas, solicite a ajuda de pessoal técnico qualificado.

É essencial que os orifícios de ventilação do motor estejam livres de poeiras e de fibras.

Em caso de longos períodos de inatividade, arrume a ventoinha, protegendo-a do pó e da humidade; recomendamos utilizar a embalagem original.

Se decidir deixar de utilizar o aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável, cortando-lhe o cabo de alimentação (certificando-se em primeiro lugar de que este foi previamente desligado da tomada) e certificando-se de que as partes que possam constituir perigo nas mãos das crianças (por ex. a pá da ventoinha) deixem de o ser.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida por REEE, que estabelece o enquadramento legal na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não coloque este produto no caixote de lixo comum. Leve-o ao ponto de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa máxima de fluxo do ventilador	F	16,81	m³/min
Potência de entrada da ventoinha	P	42,4	W
Valor de serviço	S _v	0,40	(m³/min)/W
Consumo elétrico em modo de espera	P _{SB}	--	W
Nível de potência de som do ventilador	L _{WA}	49,1	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,8	m/sec
Consumo elétrico sazonal	Q	13,6	kWh/a
Norma de medida para valor de serviço	IEC 60879:2019		

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Timer button
2. Speed button
3. Rotation Grill
4. Body
5. Grill nut

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the power cord is damaged it should be changed by the manufacturer's technical support service, or by a similarly qualified person, in order to avoid any danger. It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.

This appliance is intended for use at a maximum

altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is intended exclusively for domestic use for ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other usage should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians.

Do not insert fingers or any other objects through the fan's protector grille.

The appliance must be kept out of the reach of children. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician. Do not move the appliance while it is operating.

When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not drag the appliance by the cable to move it. Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, follow the instructions in the section of the manual dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

INSTALLATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other usage should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians.

Do not insert fingers or any other objects through the fan's protector grille.

The appliance must be kept out of the reach of children.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician.

Do not move the appliance while it is operating.

When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket.

Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not drag the appliance by the cable to move it.

Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, follow the instructions in the section of the manual dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or

objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

- fabrics (curtains, etc.) or loose materials, which may obstruct the ventilation grille; in addition, check that the front part is free of volatile materials (dust, etc.).

The supporting surface must be stable, flat and even (so that the appliance does not tip over).

USE

Before each use check that the appliance is in good condition and that the electric cable is not damaged; if the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the technical assistance service or, in the event, by a qualified technician, in order to avoid any type of danger.

Insert the plug into the mains socket.

Ventilation: Select the required speed by turning the speed selector using the following positions:

1 - Minimum speed 2 - Medium speed 3 - Maximum speed

To turn the fan off, turn the selector to the "0" position and then remove the plug from the mains socket.

Timer: Use the timer to select the operating time. The timer can be selected up to 60 minutes. Once the selected time is over, the appliance will stop working.

Oscillation of the grill: Turn the grill nut (5), to start or stop the rotation.

During long periods of inactivity, disconnect the plug from the mains socket.

MANITENANCE AND CLEANING

Warning: before carrying out the normal cleaning operations, remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth; do not use abrasive or corrosive products.

Do not immerse any part of the fan in water or any other liquid: if this happens, do not immerse your hand in the liquid and, first of all, remove the plug from the mains socket. Carefully dry the device and check that all the electrical parts are dry as well: if in doubt, contact a qualified technician.

It is essential to keep the ventilation holes of the motor free of dust and fluff.

In case of long periods of non-use store the fan, protecting it from dust and moisture; we recommend using the original packaging.

If you decide to stop using the appliance, it is advisable to render it non-operational by cutting the power cable (first ensuring that the plug has been disconnected from the mains socket) and making sure that parts which could be dangerous to children (e.g. the blade) may cause no harm.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	16,81	m ³ /min
Fan power input	P	42,4	W
Service value	S _v	0,40	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	--	W
Fan sound power level	L _{WA}	49,1	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,8	m/sec
Seasonal electricity consumption	Q	13,6	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET VEUILLEZ LES CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Bouton du minuteur
2. Bouton de la vitesse
3. Grille de rotation
4. Corps
5. Écrou de la grille

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le service d'assistance technique du fabricant ou une personne ayant la même qua-

lification, afin d'éviter tout danger.

Il est nécessaire de débrancher l'appareil avant le montage, le démontage et le nettoyage.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique pour la ventilation des pièces : ne pas l'utiliser à d'autres fins. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage découlant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou de réparations faites par des techniciens non qualifiés.

Ne pas insérer les doigts ou tout autre objet dans la grille de protection du ventilateur.

L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il semble être endommagé ; en cas de doutes, l'apporter chez un technicien professionnel qualifié. Ne pas déplacer l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas traîner l'appareil par le câble pour le déplacer. Ne pas tirer le câble ou l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant. Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions dans la section du manuel dédiée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS, S.L., ne sera pas tenu responsable de tout préjudice envers des personnes, animaux ou objets découlant du non-respect des avertissements susmentionnés.

INSTALLATION

Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'état de l'appareil ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et consulter un technicien professionnel qualifié.

L'emballage (sacs plastiques, polystyrène, dispositifs, etc.) doit être conservé hors de portée des enfants, car il représente une source potentielle de danger et il doit être éliminé dans les conteneurs spécifiques appropriés pour le tri sélectif.

Avertissement : toute étiquette ou brochure apposée sur la grille doit être retirée avant l'utilisation de l'appareil.

Avant de connecter l'appareil, vérifier que les valeurs de tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de l'alimentation électrique.

Si la prise électrique et la fiche de l'appareil sont incompatibles, faire changer la fiche par une fiche adaptée par un technicien professionnel qualifié. Il vérifiera que la partie du câble de la fiche est adaptée à la puissance utilisée par l'appareil.

En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas conseillée ; si cela s'avère nécessaire, ils doivent être conformes aux réglementations de sécurité et leur ampérage ne doit pas être inférieur au maximum de l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé : en cas de doute, vérifier avec un technicien professionnel qualifié.

La prise doit être aisément accessible afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.

Éloigner l'appareil des :

- sources de chaleur (ex : flammes nues, fours à gaz, etc.)
- réservoirs de liquides (ex : évier, etc.) pour éviter qu'il n'y tombe ou que de l'eau ne l'éclabousse (distance minimum de 2 mètres)
- tissus (rideaux, etc) ou des matériaux meubles, qui peuvent obstruer la grille de ventilation ; de plus, vérifier que la partie avant est exempte de matériaux volatiles (poussières, etc.).

La surface de support doit être stable, plate et régulière (pour que l'appareil ne bascule pas).

UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ; Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service d'assistance technique ou même par un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.

Brancher la fiche à la prise murale.

Ventilation : Sélectionner la vitesse souhaitée en tournant le bouton de la vitesse en utilisant les positions suivantes :

1 - Vitesse minimum 2 - Vitesse moyenne 3 - Vitesse maximum

Pour éteindre le ventilateur, tourner le bouton sur la position "0" et retirer la fiche de la prise.

Minuteur : Utiliser le minuteur pour sélectionner le temps de fonctionnement. Le minuteur peut être sélectionné jusqu'à 60 minutes. Une fois que le temps sélectionné est écoulé, l'appareil s'arrêtera.

Oscillation de la grille : Tourner l'écrou de la grille (5), pour démarrer ou arrêter la rotation.

Dans le cas de longues périodes d'inactivité, débrancher la fiche de la prise de courant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avertissement : avant de réaliser des opérations de nettoyage normal, débrancher la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

Ne pas immerger toute partie du ventilateur dans de l'eau ou dans tout autre liquide : si cela se produit, ne jamais mettre les mains dans le liquide et débrancher en premier lieu la fiche de la prise de courant. Sécher minutieusement l'appareil et vérifier que toutes les parties électriques sont également sèches : en cas de doutes, contacter un technicien qualifié.

Il est essentiel de conserver les orifices de ventilation du moteur exempts de poussière et de peluche.

En cas de périodes d'inactivité prolongées du ventilateur, le protéger de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

Si l'appareil ne doit plus servir, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le câble

électrique (en s'assurant premièrement que la fiche a été débranchée de la prise) et en s'assurant que les parties qui pourraient être dangereuses dans les mains des enfants (ex : la pale) ne causent aucun dommage.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

 Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne pas mettre ce produit à la poubelle. L'amener au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



FR

Cet appareil se recycle

A DÉPOSER EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



FR

LE TRI + FACILE



Séparez les éléments avant de trier

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit du ventilateur maximum	F	16,81	m ³ /min
Puissance absorbée	P	42,4	W
Valeur de service	S _v	0,40	(m ³ /min)/W
Consommation en mode veille	P _{SB}	--	W
Niveau sonore du ventilateur	L _{WA}	49,1	dB(A)
Vitesse d'air maximum	C	2,8	m/sec
Consommation d'électricité saisonnière	Q	13,6	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		

18

US VOLEM DONAR LES GRÀCIES PER TRIAR UFESA. DESITGEM QUE EL PRODUCTE FUNCIONI DE MANERA SATISFACTÒRIA I PLAENT PER VOSALTRES.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. EM-MAGATZEME U AQUESTES INSTRUCCIONS A UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Botó del temporitzador
2. Botó Velocitat
3. Reixa rotatòria
4. Cos
5. Tapa de la reixeta

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills implicats. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment d'usuari no els poden fer nens sense supervisió.

Si el cable elèctric d'alimentació està fet malbé ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per tal d'evitar perills. Cal desconnectar l'aparell del corrent abans de muntar-lo, desmuntar-lo i netejar-lo.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una alçada màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTÈNCIES IMPORTANTS

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic: No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats.

No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador.

L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens. No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i qualificat. No moveu l'aparell mentre estigui encès.

Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendolieu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls. No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l. No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo.

Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

B&B TRENDS S.L. no es fa responsable dels danys o perjudicis que puguin ocasionar-se a persones, animals o objectes com a conseqüència de l'incompliment de les esmentades advertències.

INSTAL·LACIÓ

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic: No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats.

No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador. L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens.

No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i qualificat.

No moveu l'aparell mentre estigui encès.

Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendolieu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls.

No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l.

No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo.

Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

Teixits (cortines, etc.) o materials folgats, perquè podrien obstruir la reixeta de ventilació; a més a més, assegureu-vos-en que la part frontal estigui lliure de materials volàtils (pols, etc.).

La superfície de suport ha de ser estable, plana i uniforme (de manera que l'aparell no bolqui).

ÚS

Abans de cada ús, comproveu que l'aparell estigui en bon estat i que el cable d'alimentació no estigui malmès. Si el cable elèctric d'alimentació està fet malbé ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per tal d'evitar perills.

Endolheu el giny.

Ventilació: seleccioneu la velocitat que vulgueu tot girant el selector de velocitat mitjançant les posicions següents:

1 Velocitat mínima 2 Velocitat mitjana 3 Velocitat màxima

Per apagar el ventilador, gireu el selector a la posició "0" i, a continuació, desendolheu el giny.

Temporitzador: Utilitzeu el temporitzador per seleccionar el temps de funcionament. El temporitzador es pot seleccionar fins a 60 minuts. Un cop finalitzat el temps seleccionat, l'aparell deixarà de funcionar.

Rotació de la reixeta: Gireu la tapa de la reixa (5), per iniciar o aturar la rotació.

Durant períodes d'inactivitat llargs, desendolheu el giny del corrent elèctric.

MANTENIMENT I NETEJA

Advertència: abans de realitzar operacions de neteja periòdiques, desendolheu el dispositiu. Per netejar l'aparell, utilitzeu un drap suau i lleugerament humit. No utilitzeu productes abrasius o corrosius.

No capbusseu cap part del ventilador en aigua ni en cap altre líquid. Si això passa, en cap cas s'han de posar les mans a dins del líquid i, en primer lloc, apresseu-vos a desendollar l'aparell immediatament. A continuació, eixugueu l'aparell amb cura i comproveu que totes les parts elèctriques estiguin també eixutes. En cas de dubte, consulteu a un tècnic qualificat. És fonamental mantenir els orificis de ventilació del motor lliures de pols i volves de brutícia.

En cas de llargs períodes de no emprar-lo, deseu el ventilador tot protegint-lo de la pols i la humitat. Us recomanem que empreu l'embalatge original.

Si decidiu deixar d'emprar el giny, és recomanable que el deseu tot desconnectant-ne el cable d'alimentació (assegurant-vos-en primer d'haver desendollat el giny) i assegurant-vos-en de desar les peces que puguin ser perilloses en mans dels nens (per exemple, les ganivetes) d'una manera que no puguin causar danys.

ELIMINACIÓ DE L'APARELL



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguda com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. En comptes d'això, porteu-lo a la deixalleria més propera i llenceu-lo a la zona de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	16,81	m3/min
Entrada d'alimentació del ventilador	P	42,4	W
Valor de servei	SV	0,40	(m3/min)/W
Consum d'energia en espera	PSB	--	W
Nivell de soroll del ventilador	LWA	49,1	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire	C	2,8	m/sec
Consum elèctric estacional	Q	13,6	kWh/a
Estàndard de mesura del valor de servei	IEC 60879:2019		

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. VORREMMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Pulsante timer
2. Pulsante velocità
3. Griglia di rotazione
4. Corpo
5. Dado della griglia

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro, e che abbiano compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato dovrebbe essere sostituito dall'assistenza tecnica del produttore o da altre persone egualmente qualificate, per evitare rischi.

È necessario scollegare l'apparecchio prima di as-

sembrarlo, smontarlo e pulirlo.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico per la ventilazione delle stanze: non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato.

Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato; in caso di dubbi sottoporre l'apparecchio a un tecnico professionale e qualificato.

Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.

Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.

Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo.

Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni nella sezione del manuale dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS, S.L. non è ritenuto responsabile di eventuali danni o infortuni che possono verificarsi a persone, animali od oggetti in seguito all'inosservanza delle avvertenze summenzionate.

INSTALLAZIONE

Dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare le condizioni dell'apparecchio; in caso di dubbi, non utilizzarlo e sottoporlo a un tecnico professionale e qualificato.

L'imballaggio (buste di plastica, polistirene, fermagli, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, in quanto fonte di potenziale fonte di pericolo, e deve essere smaltito nei contenitori specifici e appropriati per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Attenzione: eventuali adesivi o volantini attaccati alla griglia devono essere rimossi prima di utilizzare l'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i valori della tensione indicati sul piatto delle caratteristiche corrispondano a quelli dell'alimentazione elettrica.

Nel caso in cui la presa di corrente e la spina dell'apparecchio siano incompatibili, far sostituire la spina con una adatta da un tecnico professionale e qualificato. Sarà loro cura controllare che la parte del cavo della spina sia adattata alla potenza utilizzata dall'apparecchio.

In generale, non è consigliabile l'utilizzo di adattatori o prolunghie; se è necessario utilizzarli, devono essere conformi con i regolamenti sulla sicurezza e la loro capacità di amperaggio non deve essere inferiore al massimo per l'apparecchio.

Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio sia in buone condizioni e che il cavo di

alimentazione non sia danneggiato; in caso di dubbi, sottoporlo a un tecnico professionale e qualificato.

La presa di corrente deve essere facilmente accessibile per poter scollegare il dispositivo con facilità in caso di emergenza.

Posizionare l'apparecchio lontano da:

- fonti di calore (ad es. fiamme, fornelli, ecc.)
 - depositi di liquidi (ad es. lavandini) per evitare che vi cada o per evitare spruzzi di acqua (distanza minima 2 metri).
 - tessuti (tende, ecc.) o materiali sfusi, che potrebbero ostruire la griglia di ventilazione; inoltre, controllare che la parte anteriore sia sgombrata da materiali volatili (polvere, ecc.).
- La superficie di supporto deve essere stabile, piana e uniforme (in modo che l'apparecchio non si ribalti).

UTILIZZO

Prima di qualsiasi utilizzo, controllare che l'apparecchio sia in buone condizioni e che il cavo elettrico non sia danneggiato; se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica o, se del caso, da un tecnico qualificato, al fine di evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Ventilazione: Selezionare la velocità desiderata ruotando il selettore di velocità utilizzando le seguenti posizioni: 1 - Velocità minima 2 - Velocità media 3 - Velocità massima. Per spegnere il ventilatore, ruotare il selettore sulla posizione "0" quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Timer: Utilizzare il timer per selezionare quanto tempo dovrà restare acceso. Il timer può essere impostato per un tempo massimo di 60 minuti. Trascorso il periodo di tempo impostato, l'apparecchio smetterà di funzionare.

Oscillazione della griglia: Ruotare il dado della griglia (5), per avviare o arrestare la rotazione.

Durante lunghi periodi di inattività, scollegare la spina dalla presa di corrente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, rimuovere la spina dalla rete elettrica. Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno soffice e leggermente umido; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.

Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: se ciò dovesse verificarsi, non immergere la mano nel liquido e staccare prontamente la spina dalla presa di corrente. Asciugare accuratamente l'apparecchio e verificare che anche tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbi rivolgersi a un tecnico qualificato.

È fondamentale mantenere i fori di ventilazione del motore privi di polvere e lanugine.

In caso di lunghi periodi di non utilizzo del ventilatore, proteggerlo dalla polvere e dall'umidità; si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, è consigliabile renderlo non funzionante tagliando il cavo di alimentazione (assicurandosi per prima cosa che la spina sia stata scollegata dalla presa di corrente) e verificando che le parti potenzialmente pericolose per i bambini (ad es. le pale) non rappresentino dei pericoli.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE riguardante i dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea in merito all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	16,81	m³/min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	42,4	W
Valore di servizio	S _v	0,40	(m³/min)/W
Consumo energetico in standby	P _{SB}	--	W
Livello di potenza sonora delle ventole	L _{WA}	49,1	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,8	m/sec
Consumo di elettricità stagionale	Q	13,6	kWh/a
Standard di misurazione per valore di servizio	IEC 60879:2019		

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Timer
2. Geschwindigkeit
3. Rotation
4. Gehäuse
5. Drehknopf

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Sollte das Stromkabel beschädigt sein, lassen Sie es vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation austauschen, um Gefahren zu vermeiden.

Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Rei-

nigung vom Netz getrennt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt: Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter des Lüfters. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt zu sein scheint; wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs.

B&B TRENDS S.L. haftet nicht für Schäden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die aus der Nichtbeachtung der aufgeführten Warnhinweise entstehen können.

INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Zustand des Geräts; im Zweifelsfall benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an einen professionellen, qualifizierten Techniker.

Die Verpackungen (Plastiktüten, Polystyrol, Verpackungsmaterial usw.) sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen. Entsorgen Sie sie in den entsprechenden speziellen Behältern für die getrennte Abfallsammlung.

Achtung: Alle am Gitter angebrachten Aufkleber oder Etiketten müssen vor dem Gebrauch des Geräts entfernt werden.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen der örtlichen Stromversorgung übereinstimmen.

Falls der Netzstecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen professionellen, qualifizierten Techniker in einen geeigneten Stecker austauschen. Dieser wird prüfen, ob der Kabelteil des Steckers an die vom Gerät verwendete Leistung angepasst ist. Grundsätzlich ist die Verwendung von Adaptern oder Verlängerungskabeln nicht ratsam; wenn dies erforderlich ist, müssen sie den Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit darf nicht unter dem Höchstwert des Geräts liegen.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät in gutem Zustand ist und das Netzkabel nicht beschädigt ist: Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen professionellen, qualifizierten

Techniker. Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, um das Gerät im Notfall problemlos ausstecken zu können.

Halten Sie das Gerät fern von:

- Hitzequellen (z.B. offene Flammen, Gasöfen usw.)
- Flüssigkeitsbehältern (z.B. Spülbecken), um zu vermeiden, dass es in Wasser fällt oder mit Wasser bespritzt wird (Mindestabstand 2 Meter).
- Stoffen (Vorhänge usw.) oder losen Materialien, die das Lüftungsgitter verstopfen könnten; prüfen Sie außerdem, dass sich die Gitter nicht mit Staub oder Fusseln verstopfen.

Die Standfläche muss stabil, flach und eben sein (damit das Gerät nicht umkippt).

EINSATZ

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Gerät in gutem Zustand ist und das Stromkabel nicht beschädigt ist. Lassen Sie beschädigte Stromkabel immer nur vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder gegebenenfalls von einem qualifizierten Techniker austauschen, um jede Art von Gefahr zu vermeiden.

Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Ventilatorbetrieb: Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers auf die folgenden Positionen: 1 - Minimale Geschwindigkeit 2 - Mittlere Geschwindigkeit 3 - Maximale Geschwindigkeit

Zum Ausschalten des Geräts drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „0“ und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.

Timer: Wählen Sie die Betriebszeit mit dem Timer. Mit dem Timer lassen sich bis zu 60 Minuten einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Betriebszeit schaltet sich das Gerät ab.

Oszillation des Geräts: Verwenden Sie den Drehknopf (5) zum Starten oder Stoppen der Rotation.

Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

WARTUNG UND REINIGUNG

Achtung: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, leicht feuchtes Tuch; verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte.

Tauchen Sie keinen Teil des Ventilators in Wasser oder andere Flüssigkeiten: Sollte er in Wasser fallen, greifen Sie ihn nicht mit den Händen, bevor Sie nicht sicher sind, dass er ausgesteckt ist. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und prüfen Sie, dass keine elektrischen Teile nass sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Techniker.

Die Lüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt staub- und fusselfrei gehalten werden. Bewahren Sie den Ventilator bei längerem Nichtgebrauch vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf; am besten ist dafür die Originalverpackung geeignet.

Soll oder kann das Gerät nicht mehr genutzt werden, sollten Sie es unbrauchbar machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden (vergewissern Sie sich zuerst, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde!) und dass Teile, die für Kinder gefährlich sein könnten (z. B. der Rotor), keinen Schaden anrichten können.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich elektrischer und elektronischer Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Volumenstrom	F	16,81	m³/min
Lüftermotorleistung	P	42,4	W
Servicewert	S _v	0,40	(m³/min)/W
Standby-Stromverbrauch	P _{SB}	--	W
Schallpegel des Lüfters	L _{WA}	49,1	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,8	m/sec
Saisonaler Stromverbrauch	Q	13,6	kWh/a
Messstandard für den Servicewert	IEC 60879:2019		

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA! НАДЯВАМЕ СЕ ДА ОСТАНЕТЕ
ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА.

ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ
ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон за таймера
2. Бутон за регулиране на скоростта
3. Въртяща се решетка
4. Корпус
5. Гайка за решетката

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те биват надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от службата за техническа поддръжка на производителя или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Преди сглобяване, разглобяване и почистване е необходимо да се извади щепселът

на уреда от контакта.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен изключително само за битова употреба – за проветряване на стаи; да не се използва за други цели. Всяка друга употреба следва да се счита за неуместна и опасна. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неподходяща, неправилна и безотговорна употреба и/или за ремонти, извършени от техници без необходимата квалификация.

Забранено е вкарването на пръсти или други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи далеч от досега на деца.

Уредът не бива да се ползва, ако не работи нормално или ако изглежда повреден; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник. Докато работи, уредът не бива да се мести. Когато уредът не се ползва, извадете щепсела от електрическия контакт. Уредът не бива да се докосва с мокри ръце или крака. Уредът не бива да се влачи за кабела с цел преместване.

Кабелът или самият уред не бива да се дърпат с цел разединяване на щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда е необходимо да се следват инструкциите в раздела на упътването, посветен на почистването и обслужването.

B&B TRENDS S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения.

МОНТАЖ

След отстраняване на опаковката е необходимо да проверите състоянието на уреда; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник.

Опаковката (пластмасови торбички, стиропор, фиксиращи средства и др.) следва да се държи далеч от досега на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност и следва да се изхвърли в подходящи специални контейнери за разделно събиране на отпадъци.

Предупреждение: преди използване на уреда трябва да се отстранят всички стикери и листовки, закрепени за решетката.

Преди свързване на уреда следва да се провери дали стойностите за напрежението, посочени на табелката с характеристиките, съответстват на стойностите на електрозахранването.

В случай че електрическият контакт и щепселът на уреда са несъвместими, е необходимо да се смени щепселът с подходящ такъв, но това следва да се извърши от професионален квалифициран техник. Техникът ще провери дали кабелната част,

съединена с щепсела, съответства на характеристиките на електрозахранването, използвано от уреда.

Общо взето използването на адаптери или удължители не се препоръчва; но ако така се налага, те трябва да съответстват с разпоредбите за безопасност, а силата на тока в амperi не бива да бъде по-малка от максималната за уреда.

Преди всяко ползване е необходимо да проверите дали уредът е в добро състояние и дали захранващият кабел не е повреден; в случай на съмнение е необходима проверка от професионален, квалифициран техник.

Електрическият контакт трябва да е леснодостъпен, така че уредът да се разединява лесно при извънредна ситуация.

Уредът трябва да бъде разположен далеч от:

- източници на топлина (например открит огън, газови печки и др.)
- съдове с течности (например умивалници и др.) с цел избягване на водни пръски (минимално разстояние 2 метра)
- тъкани (пердета и др.) или свободно висящи материали, които могат да запречат решетката на вентилатора; освен това трябва да се проверява по предната част да няма летливи материали (прах и др.).

Основата трябва да бъде стабилна, плоска и равна (за да не се преобърне уредът).

УПОТРЕБА

Преди всяка употреба е необходимо да се провери уредът да е в добро състояние и електрическият кабел да не е повреден; ако електрическият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя или от службата за техническа поддръжка или от квалифициран техник, с цел да се избегне евентуална опасност.

Включете щепсела в електрическия контакт.

Проветряване: Изберете желаната скорост, което става със завъртане на регулатора за скорост на една от следните позиции:

1 – Минимална скорост 2 – Средна скорост 3 – Максимална скорост

За да изключите вентилатора, завъртете селектора на „0“, след което отстранете щепсела от електрическия контакт.

Таймер: Таймерът се използва за избиране на времето на работа. Избраното на таймера време на работа може да бъде до 60 минути. След изтичане на избраното време на работа уредът спира да работи.

Въртене на решетката: За начало или спиране на въртенето се завърта гайката на решетката (5).

Ако вентилаторът няма да се ползва за по-дълго време, извадете щепсела от електрическия контакт.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание: преди извършване на нормалните операции по почистване щепселът трябва да се извади от електрическия контакт.

За почистване на уреда се използва мека леко навлажнена кърпа; да не се използват абразивни или корозивни продукти.

Не потапяйте нито една част на вентилатора във вода или в друга течност; ако

това стане, не потапяйте ръката си в течността, а най-напред извадете щепсела от електрическия контакт. Внимателно подсушете устройството, по което трябва да се провери дали някоя електрическа част не е влажна; при съмнения, свържете се с квалифициран техник.

Важно е по вентилационните отвори на електродвигателя да няма прах или валма от прах или косми.

В случай че вентилаторът няма да се използва за по-дълго време, необходимо е да се постави на такова място, че да не е изложен на прах и влага; препоръчително е да се използва оригиналната опаковка.

Ако сте решили да спрете да ползвате уреда, препоръчително е същият да се приведе в негодно за употреба състояние, което става чрез отрязването на кабела на електрозахранването (като първо трябва да е сигурно, че щепселът не е включен в електрически контакт), и да се уверите, че частите, които биха могли да бъдат опасни за деца (например перката), не могат да ги наранят.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, относно изхвърлянето и повторното използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимален дебит на въздуха	F	16,81	m ³ /min
Консумирана мощност на вентилатора	P	42,4	W
Експлоатационна стойност	S _v	0,40	(m ³ /min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P _{SB}	--	W
Ниво на шум от вентилатора	L _{WA}	49,1	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	2,8	метри/ секунди
Потребление на електроенергия според сезона	Q	13,6	kWh/a
Стандарт за измерване на работната стойност	IEC 60879:2019		

التنظيف والصيانة

تحذير: قبل القيام بعمليات التنظيف الاعتيادية، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً. لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل. لا تغمر أي جزء من المروحة في الماء أو أي سائل آخر: إذا حدث ذلك، لا تدخل يدك في السائل، بل يجب أولاً إزالة القابس من مأخذ الكهرباء. جفف الجهاز بعناية وتأكد من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية أيضاً: إذا كان لديك شكوك، فاربط الاتصال بفني مؤهل.

من الضروري إبقاء فتحات تهوية المحرك خالية من الغبار والألياف.
في حالة فترات طويلة من عدم الاستخدام، قم بتخزين المروحة، وحمايتها من الغبار والرطوبة؛ نوصي باستخدام الغلاف الأصلي.

إذا قررت التوقف عن استخدام الجهاز، فمن المستحسن جعله غير صالح للعمل عن طريق قطع سلك الطاقة (تأكد أولاً من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي) والتأكد من أن الأجزاء التي قد تكون خطيرة على الأطفال (مثل الشفرة) لن تسبب أي ضرر.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 2012/91/UE بشأن معدات النفايات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم EEEW، والتي تضع الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها .

لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.



نأمل أن تكون راضيًا عن هذا المنتج.

الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
بصقلاً ءحورملا ءاوه قفدت لدعم	F	١٨,٦١	م ³ /دقيقة
ءحورملا ءردق	P	٤,٢٤	W
ءمدخلا ءميق	S _V	٠٤,٠	(م ³ /دقيقة/W)
ءادعتسالا عضو يف ءاقاطلا كالهتسا	P _{SB}	--	W
ءحورملا توص ءوق بوتسم	L _{WA}	١,٩٤	ديسيبل(A)
بوصقلا ءاوهلا ءعرس	C	٨,٢	م/ثانية
ءابرهكلل ءسوملا كالهتسالا	Q	٦,٣١	كيلو واط ساعة/ أمبير
معيار القياس لقيمة الخدمة	(IEC٦٠٨٧٩:١٩٨٦)COR1:١٩٩٢		

لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. إذا كنت في شك، خذهُ إلى فني محترف مؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لا تلمس الجهاز بيد أو قدم مبللة. لا تسحب الجهاز من السلك لنقله. لا تسحب السلك أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لتنظيف الجهاز، اتبع التعليمات الموجودة في قسم الدليل المخصص للتنظيف والصيانة.

لن تكون شركة L.S, SDNERT B&B مسؤولة عن أي ضرر أو أذى قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه

التركيب

- بعد إزالة الغلاف، تحقق من حالة الجهاز؛ إذا كنت في شك، لا تستخدمه و
- بعد إزالة الغلاف، تحقق من حالة الجهاز؛ إذا كنت في شك، لا تستخدمه وخذهُ إلى فني محترف مؤهل. يجب أن إبقاء الغلاف (الأكياس البلاستيكية، البوليسيتين، المبتئات، إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال، لأنها مصدر محتمل للخطر، ويجب التخلص منها في الحاويات المناسبة لجمع النفايات بشكل انتقائي.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن قيم الجهد المشار إليها في لوحة الخصائص تتوافق مع القيم الكهربائية للجهاز. في حالة عدم توافق مأخذ التيار الكهربائي ومقبس الجهاز، قم بتغيير القابس إلى واحد مناسب من قبل فني محترف مؤهل، والذي سيتحقق من أن جزء سلك القابس مكيف مع الطاقة المستخدمة من قبل الجهاز. بشكل عام، لا يُصح باستخدام المحولات أو أسلاك الإمداد؛ وإذا كان ذلك ضرورياً، فيجب أن تكون متوافقة مع لوائح السلامة ويجب ألا تقل القوة الأمبيرية عن الحد الأقصى للجهاز.
- قبل كل استخدام، تأكد من أن الجهاز في حالة جيدة وأن سلك الطاقة غير تالف: إذا كنت في شك، استشر فني محترف مؤهل.
- يجب أن يكون مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه من أجل فصل الجهاز بسهولة في حالة الطوارئ.
- لا تضع الجهاز فوق رف و / أو بالقرب من حوض غسيل أو أي حاوية بها سائل (اترك مسافة لا تقل عن مترين) لمنع خطر السقوط في السائل.
- أبقى المروحة بعيداً عن الأقمشة (الستائر، إلخ) أو المواد غير المستقرة التي يمكن أن تعرقل شبكة مدخل الهواء؛ تأكد من أن الجهة الأمامية خالية من المواد غير المستقرة (الغبار، وما إلى ذلك).
- ضع الجهاز بعيداً عن جميع مصادر الحرارة (على سبيل المثال، اللهب المكشوف، مواقد الغاز، إلخ).
- يجب أن يكون السطح الداعم مستقراً ومسطحاً ومستويّاً حتى لا ينقلب الجهاز.

الاستخدام

أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي. لإيقاف تشغيل المروحة، قم بتدوير المفتاح إلى وضع «0» ثم قم بإزالة القابس من مأخذ الكهرباء. الوقت المحدد، سيتوقف الجهاز عن العمل: التهوية: حدد السرعة المطلوبة من خلال لف محدد السرعة باستخدام المستويات التالية السرعة الدنيا ٢ - السرعة المتوسطة ٣ - السرعة القصوى ١

المؤقت: استخدم المؤقت لاختيار مدة التشغيل. يمكن ضبط المؤقت ليعمل لمدة تصل إلى ٠٦ دقيقة وعند انتهاء دوران الشبكة: لف الصامولة المثبتة للشبكة (٥) لتبدأ الشبكة في الدوران أو لإيقافها. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي. تحذير: قبل القيام بعمليات التنظيف العادية، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي

نود أن نشكر على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. بوتون ديل تايميزادور
٢. زر ضبط السرعة
٣. الشبكة الدوارة
٤. جسم الوعاء
٥. الصامولة المثبتة للشبكة

وصف لوحة التحكم

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من ٨ سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها . لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر. من الضروري فصل الجهاز عن الكهرباء قبل التجميع والتفكيك والتنظيف. هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠.٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

معلومات مهمة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط لغرض تهوية الغرف: لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير صحيح وخطير. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المسؤول و / أو بسبب الإصلاحات التي يقوم بها فنيون غير مؤهلين. لا تقم بإدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى عبر شبكة وافي المروحة. يجب أن يبقى الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستجيباً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Catalunya, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 11/2024